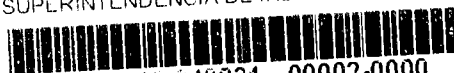


CASTELLANOS & CO LTDA
ABOGADOS
Calle 94 A No. 7 A-09
Bogotá, D.C. – COLOMBIA

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 10-043231- -00002-0000

Fecha: 2010-07-15 13:28:31 Dep: 2020 DIR.NUEVASCR
Tra: 11 PATENTILYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act: 444 RESPUESTA RQUE Folios: 6

Señora

Jefe de la División de Nuevas Creaciones

Superintendencia de Industria y Comercio

Ministerio de Comercio, Desarrollo Industria y Turismo

E. S. D.

Re.: Expediente No. 10.043.231

Solicitud de Patente de Invención para: **PERFECCIONAMIENTO EN EQUIPO PARA REFRIGERACION ARTIFICIAL DE GRANOS Y SEMILLAS.**

Solicitante: **FRANCISCO MARIA AYALA BARRERO**

RESPUESTA A EXAMEN DE FORMA

Yo, **Margarita Castellanos Abondano**, obrando en mi calidad de apoderada de la sociedad solicitante de la solicitud de Patente de Invención citada en la referencia, en atención a su oficio No. **7098** notificado por fijación en lista del 4 de junio de 2010, atentamente me permito dar repuesta al mismo de la siguiente manera:

Establece el funcionario examinador lo siguiente:

- ***“La solicitud no contiene el poder debidamente otorgado... Adicionalmente, deberá presentar el documento que acredita la existencia y representación legal de la sociedad solicitante, cuando ésta fuere persona jurídica.”***

Con el objeto de atender a las anteriores observaciones, presento los siguientes documentos:

- Sustitución de poder a mi favor.
- Copia auténtica del poder de abogado, y la traducción oficial de este documento.

Cumplido así con lo dispuesto, atentamente solicito a Ud. se continúe con el trámite correspondiente a esta solicitud de Patente de Invención.

De la Señora Jefe,


Margarita Castellanos Abondano
C.C. No. **39.779.654** de Usaquén
T.P.A. No. **70.819** de C.S.J.
Calle 94 A No. 7 A-09 – Bogotá, D.C.
Tel.: 7560770

Bogotá, D.C., **15 JUL. 2010**

Patentes/P1931MEMORIAL FORMA

50

2

Señor

Jefe de la División de Nuevas Creaciones

Superintendencia de Industria y Comercio

Ministerio de Comercio, Desarrollo, Industria y Turismo

E. S. D.

Ref.: **PODER** conferido por **FRANCISCO MARIA AYALA BARRETO**

Yo, **XIMENA CASTELLANOS ABONDANO**, mayor de edad, identificada y domiciliada como aparece al pie de mi firma, atentamente manifiesto a Uds. que sustituyo en la Dra. **MARGARITA CASTELLANOS ABONDANO**, el poder que me confirió **FRANCISCO MARIA AYALA BARRETO**, con domicilio en **Rua Guaratinguetà, 374, Parque Imperatriz, Foz do Iguaçu, BR/PR, 86862-030, BRASIL**, debidamente legalizado por el Ministerio de Relaciones Exteriores, los días **18 y 29 de Junio de 2010**, bajo los números **022069 y 023020**, con las mismas facultades que me fueron conferidas, para continuar con el trámite de la solicitud de patente PCT entrada en Fase Nacional en Colombia, para: **PERFECCIONAMIENTOS EN EQUIPO PARA REFRIGERACIÓN ARTIFICIAL DE GRANOS Y SEMILLAS**, radicada bajo el Expediente No. **10 043231**.

De la Señora Jefe,

Acepto


Ximena Castellanos Abondano
C.C. No. **39.773.330** de Usaquén
T.P.A. No. **58.236** del C.S.J.
Calle 94 A No. 7 A-09 – Bogotá
PBX: 7560770


Margarita Castellanos Abondano
C.C. No. **39.779.654** de Usaquén
T.P.A. No. **70.819** del C.S.J.
Calle 94 A No. 7 A-09 – Bogotá
PBX: 7560770

Bogotá, D.C.
XCA/MCA/P1931

MEMORIAL CONSTITUCION PODER





El anterior memorial fué presentado personalmente por

Ximena Castellanos Abundano

quien se identificó con la C. de C. No. 39.773.330

de Usaquén

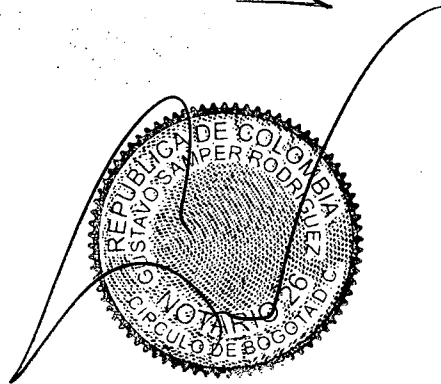
Tarjeta Profesional No. 58.236 C.S. de la J.

Bogotá, D.C. 2 JUL. 2010

El Notario Veintiseis

Gustavo Samper Rodríguez

Ximena Castellanos



El anterior memorial fué presentado personalmente por

Margarita Castellanos Abundano

quien se identificó con la C. de C. No. 39.779.650

de Usaquén

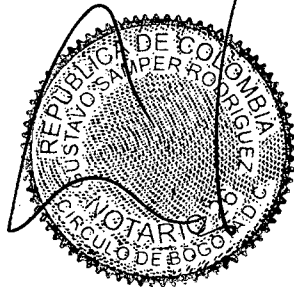
Tarjeta Profesional No. 70.819 C.S. de la J.

Bogotá, D.C. 2 JUL. 2010

El Notario Veintiseis

Gustavo Samper Rodríguez

Margarita Castellanos



COLOMBIA

PROCURAÇÃO

O abaixo assinado

FRANCISCO MARIA AYALA BARRETO

Domiciliado a

Rua Guaratinguetá, 374, Parque Imperatriz, Foz do Iguaçu, BR/PR, 86862-030

Nomeia através da presente XIMENA CASTELLANOS A. e/ou MARGARITA CASTELLANOS A. advogadas com escritórios na Rua 94A nº 7A-09, Bogotá - Colômbia para obter a proteção de minha propriedade industrial e com este fim autorizo as ditas outorgadas para que me representem perante quaisquer autoridades ou pessoas de ordem administrativa, contencioso-administrativa e judicial em todo o que for relacionado aos seguintes atos e gestões:

- Obtenção de patentes de invenção, modelos e desenhos industriais; registro de marcas de produto, de serviço, coletivas ou defensivas e de denominações de origem, depósito de nomes e símbolos comerciais; sua renovação, prorrogação, inscrição de transferência e mudança de nome ou endereço, cancelamento voluntário e registro de licenças de uso desses direitos;
- Ações de oposição, observação, cancelamento, nulidade, medidas cautelares e ações judiciais civis, penais, administrativas ou contencioso-administrativa em geral que promovamos ou que nos promovam.

Podendo em todos os atos e gestões acima mencionadas substituir este mandato, transigir, desistir, receber, cancelar, renunciar, aceitar notificações e nomear apoderados judiciais e extrajudiciais.

Assinado em Foz do Iguaçu no dia 10 de Março de 2010.

(Assinatura manuscrita)
por Francisco Maria Ayala Barreto
(Se requere legalização consular)

SELO FUNARREN
TABELA NOTARIAL
Santa Tereza do Segel
L. 13.230 de 19/07/2001
MUSEANHO p/ semelhança a(s) timbre(s)
Francisco Maria Ayala Barreto
do que dou fé
Sta. T. do Segel 27 de Julho de 2010
Em Teste
Sandra Maria Abreu
Procuradora Designada
C.R. 016.10.000-00

M.R.E.
DAC

MINISTÉRIO DAS RELAÇÕES EXTERIORES
Divisão de Assistência Consular
Reconheço verdadeira, por semelhança, a assinatura indicada com o sinal MRE / DAC. A presente legalização não implica autenticação do teor do documento.
01 JUN. 2010
Jenaine M. de B. Frederico - Assessora da DAC
Rafaela P. G. Ventura - Assessora da DAC
Fabrício Martins Moraes Delier - Oficial de Chancelaria
Thaís Francisca Silva - Assistente de Chancelaria
Bruno C. S. Pádua Paiva Nogueira - Assistente de Chancelaria
Joque Nobrega Pereira - Assistente de Chancelaria
Evelson Eduardo Batista - Agente da Portaria

Como Notário Vinteitéis del Circulo de Bogotá, hago constar que esta copia coincide con original que se ha presentado Bogotá D.C., Colombia.
- 2 JUL 2010
GUSTAVO SAMPER RODRIGUEZ
NOTARIO VENTISEIS

CONSULADO GENERAL DE COLOMBIA EN SÃO PAULO

N.º 2200

El suscrito Cónsul General de Colombia CERTIFICA: que el señor SANDRA MARA ABAIT, que autoriza el presente documento ejerce legalmente, en la fecha allí expresada las funciones de NOTARIO

Autorizado NOT. SA. T. do Oeste y que la firma y sello que en el documento aparecen como suyos, son los que usa y acostumbra en sus actos oficiales.

El Cónsul no asume responsabilidad alguna por el contenido del documento.

02 06. 2010

São Paulo,

DERECHOS US\$ 25,00 (Veinticinco Dólares)



DWYN OSTO ALONSO
CONSUL GENERAL

Si está inconforme con el servicio prestado, diríjase al Área de Quejas y Reclamos del Ministerio de Relaciones Exteriores, Carrera 6 N.º 9-46, Bogotá, D.C., Colombia; email: ciquejas@minrelext.gov.co

PAGADO IMPUESTO DE TIMBRE

EN BLANCO
NOTARIA VEINTISEIS

Como Notario Veintiséis del Circulo de Bogotá, hace constar que esta copia coincide con original que se ha presentado Bogotá D.C. Colombia.

- 2 JUL 2010

GUSTAVO SAMPER RODRIGUEZ
NOTARIO VEINTISEIS

AS FUNDACIONES INDICADAS
DOCUMENTO DESEMPEÑA
CUYA FIRMA APARECE EN EL
Edm 0510
022069

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.
2010 JUN 18 P 120

EDGAR HERMES PAIXÃO PARDO

Traductor oficial - Tradutor juramentado

Español - Português
Português - Espanhol

Traducción oficial de un documento que me fue presentado en lengua portuguesa, trabajo realizado en función de mi cargo de traductor oficial de esta ciudad de Santafé de Bogotá.

Contenido del documento:

COLOMBIA

PODER

El suscrito, FRANCISCO MARIA AYALA BARRETO, con domicilio en la calle Guaratinguetá 374, Parque Imperatriz, Foz do Iguaçu, BR/PR, 86862-030, nombra, por el presente, a Ximena Castellanos A. y/o Margarita Castellanos A., abogadas con oficinas en la calle 94A N° 7A-09, Bogotá, Colombia, para obtener la protección de mi propiedad industrial y, con este fin, autorizo a las otorgadas para que me representen ante cualesquier autoridades o personas de orden administrativo, contencioso administrativo y judicial, en todo lo que se relacione con los siguientes actos y gestiones:

a) Obtención de patentes de invención, modelos y diseños industriales, registro de marcas de producto, de servicio, colectivas o defensivas y de denominaciones de origen, depósito de nombres y símbolos comerciales; su renovación, prórroga, inscripción de transferencia y cambio de nombre o dirección, cancelación voluntaria y registro de licencias de uso de esos derechos.

b) Acciones de oposición, observación, cancelación, nulidad, medidas cautelares y acciones judiciales, civiles, penales, administrativas o contencioso administrativas en general que movamos o que nos muevan.

Como Notario Veintiseis del Circulo de Bogotá, hago constar que esta copia coincide con original que se ha presentado Bogotá D.C., Colombia.

- 2 JUL 2010

GUSTAVO SAMPER RODRIGUEZ
NOTARIO VEINTISEIS

Edgar Hermes Paixão Pardo
C.C. 19.066.224 de Bogotá
E.C. 249 Minjusticia

Pudiendo, en todos los actos y gestiones antes mencionados, sustituir este mandato, transigir, desistir, recibir, cancelar, renunciar, aceptar notificaciones y nombrar apoderados judiciales y extrajudiciales.

Firmado en Foz do Iguaçu el día 10 de marzo de 2010.

Firma ilegible, por Francisco Maria Ayala Barreto.

Una señal de la notaría Vargas indica la firma anterior.

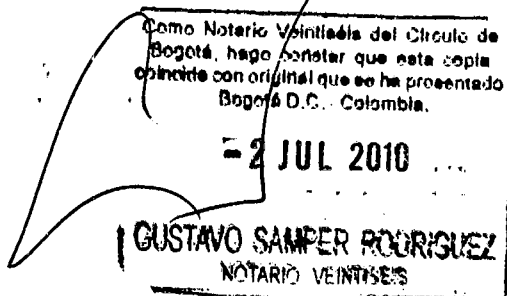
Sello que dice: Sello de la notaría Vargas, de Santa Tereza do Oeste. Reconozco, por semejanza, la firma de Francisco Maria Ayala Barreto (1), de lo que doy fe. Santa Tereza do Oeste, 20 de mayo de 2010. En testimonio de la verdad, firma ilegible, Sandra Mara Abalti, escribiente designada. Una señal MRE DAC indica la firma anterior.

Ministerio de Relaciones Exteriores. División de asistencia consular. Reconozco verdadera, por semejanza, la firma indicada por una señal MRE/DAC. Esta autenticación no implica aceptación del contenido del documento. 1° de junio de 2010. Firma ilegible, Bruno O. S. P. Nogueira, asistente de cancillería.

Sello del consulado de Colombia en São Paulo, N° 2200, legalizando la firma de Sandra Mara Abalti, notario autorizado de la notaría de Santa Tereza do Oeste. 2 de junio de 2010. Firma ilegible, Edwin Ostos Alfonso, cónsul general. Sello.

Sello del Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia legalizando la firma de Edwin Ostos. N° 022069^M. 18 de junio de 2010. Firma ilegible, jefe de legalizaciones.

Era todo lo que contenía el documento presentado. Es una traducción fiel y completa.



Handwritten signature and stamp of the Ministry of Justice, specifically the Office of Legalization (Oficina de Legalización), with the text 'Circulo de Bogotá' and 'C.C. 249 Minjusticia'.

5h

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

023020

2010 JUN 28 A 7:40

Eduar Klein

CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPENA
AS FUNCIONES INDICADAS

JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

RECIBO LEGALIZACION

No. 106248285931 1/2

Como Notario Veintiseis del Circulo de
Bogotá, hago constar que esta copia
coincide con original que se ha presentado
Bogotá D.C. - Colombia.

2 JUL 2010

GUSTAVO SAMPER RODRIGUEZ
NOTARIO VEINTISEIS

EN BLANCO
NOTARIA VEINTISEIS

EN BLANCO
NOTARIA VEINTISEIS

EN BLANCO
NOTARIA VEINTISEIS

2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
MARGARITA CASTELLANOS ABONDANO
Apoderado(a) y/o Representante de
AYALA BARRETO FRANCISCO MARIA

REFERENCIA	Radicación No.	10 43231
	Solicitud internacional	PCT/BR2008/000314
	Fecha inicio fase nacional	16/05/2010
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	12198
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

15 FEB. 2011



JOSE LUIS SALAZAR LOPEZ
Director de Nuevas Creaciones (C)

jfernand